

Türdämpfer · Door Dampers

Amortisseurs de Porte · Deceleratori per Porte · Amortiguadores de Puertas



D

Oberflächenschutz
Lange Lebensdauer

Gehäuse verzinkt
Spezialdichtungen + Öle
Kolbenstange hartverchromt
Temperaturbereich
-20°C - +80°C
Richtlinie 2002/95/EG

Temperaturbereich
RoHS konform

GB

Surface protection
Extended life time

Housing zinc plated
Special Seals + Oils
Piston rod: hard-chrome plated
Temperature
-20°C - +80°C
RoHS compliant
Directive 2002/95/EC

Temperature
RoHS compliant

F

Protection de la surface
Longévité

Corps acier zingué
Joints et huiles spécifiques
Tige de piston: acier chromé dur
Températures
-20°C - +80°C
Directive 2002/95/EC

Températures
RoHS compliantes

I

Superficie di protezione
Lunga durata

Corpo acciaio zincato
Guarnizioni + olio speciale
Stelo del pistone: acciaio cromato
Temperatura
-20°C - +80°C
Direttiva 2002/95/EC

Temperatura
RoHS compliant

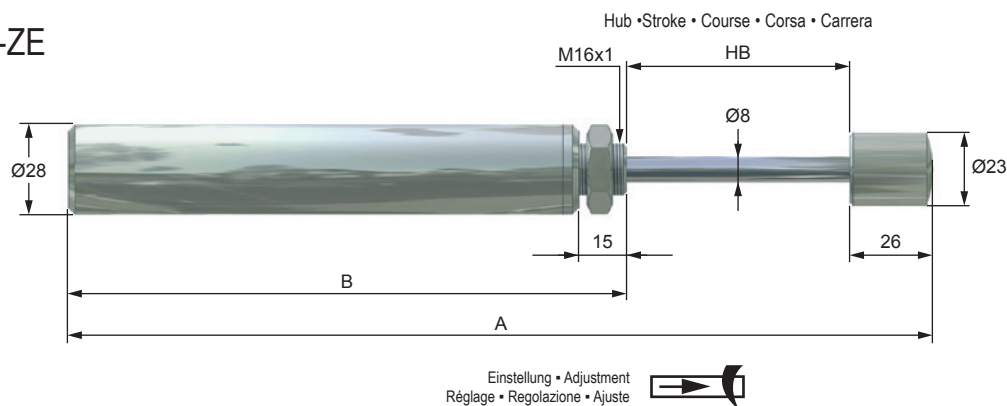
E

Protección de Superficie
Larga vida útil

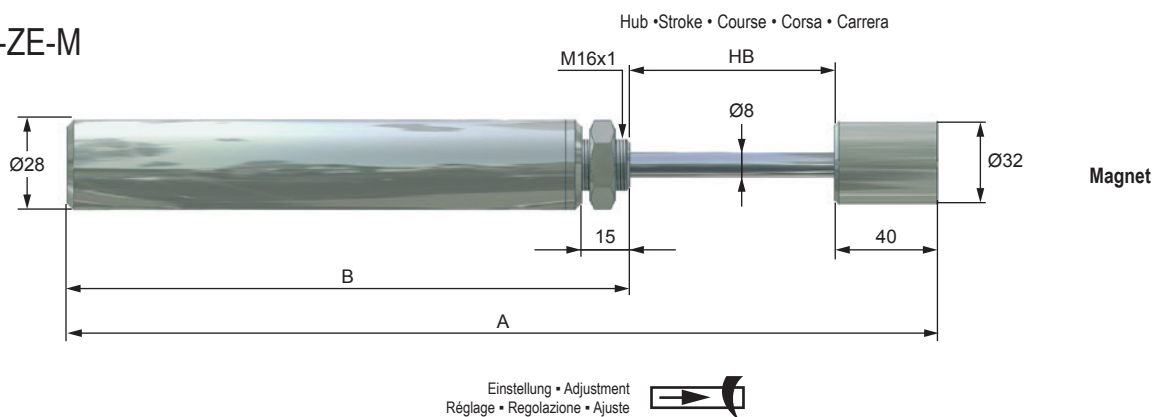
Carcasa zincada
Juntas + aceites especiales
Vástago del émbolo: acero de cromado duro
Temperaturas
-20°C - +80°C
Directiva 2002/95/CE

Temperaturas
RoHS y que cumplan

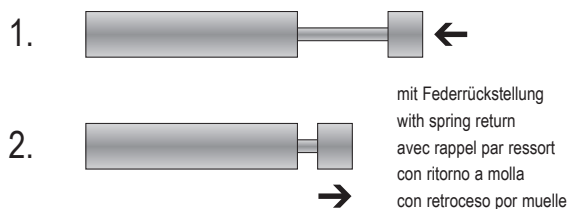
WM-ZE



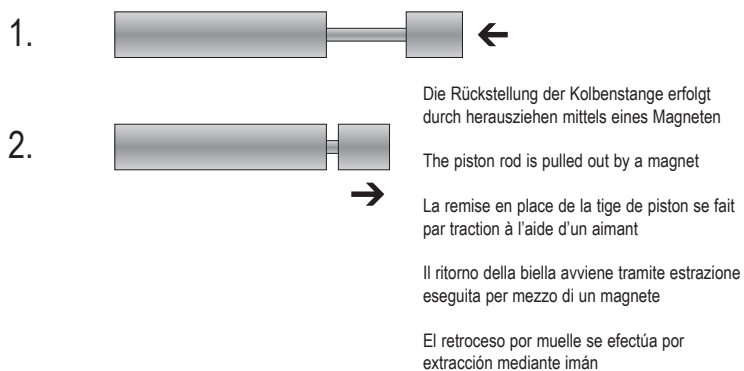
WM-ZE-M

FUNKTIONSPRINZIP • OPERATING PRINCIPLE • PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT • PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO
PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

WM-ZE



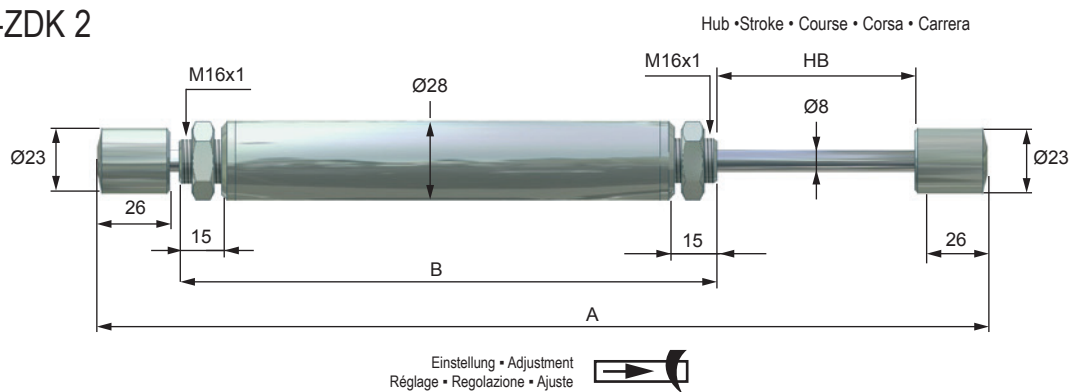
WM-ZE-M



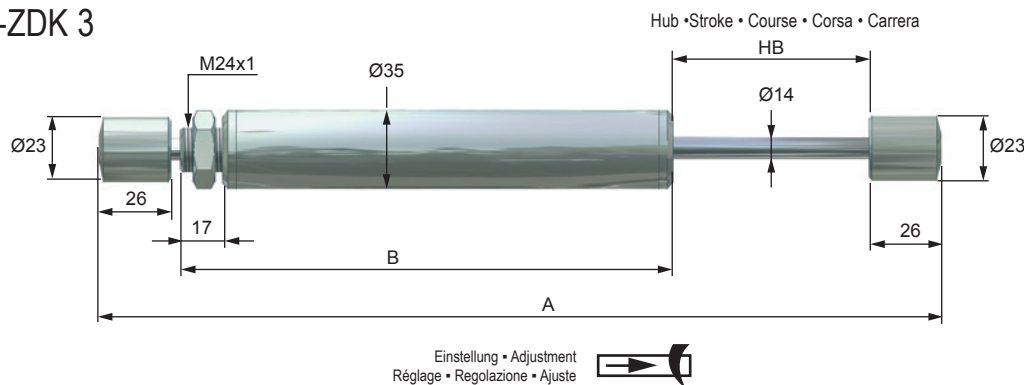
LEISTUNGEN • PERFORMANCE • CARATTERISTICHE TECNICHE • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Hub Stroke Course Corsa Carrera	Energieaufnahme Energy absorption Energie d'absorption Assorbimento d'energia Absorción de energía	Rückholfederkraft Return spring force Force du ressort Forza di ritorno Fuerza del muelle recuperador	Aufprallgeschwindigkeit Impact Speed Vitesse d'impact Velocità d'impatto Velocidad de impacto	A	B	Gewicht Weight Poids Peso Peso
	mm	Nm/HB	N	m/s	mm	mm	g
WM-ZE 2-050	50	150	35	0,1 - 4	201	125	500
WM-ZE 2-070	70	200	35	0,1 - 4	271	175	600
WM-ZE 2-100	100	250	40	0,1 - 4	351	225	700
WM-ZE 2-120	120	300	40	0,1 - 4	371	225	700
WM-ZE-M 2-050	50	150	0	0,1 - 4	215	125	500
WM-ZE-M 2-070	70	200	0	0,1 - 4	285	175	600
WM-ZE-M 2-100	100	250	0	0,1 - 4	365	225	700
WM-ZE-M 2-120	120	300	0	0,1 - 4	385	225	700

WM-ZDK 2

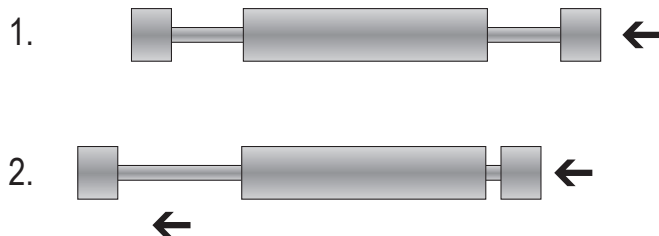


WM-ZDK 3



FUNKTIONSPRINZIP - OPERATING PRINCIPLE - PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT - PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO
PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

WM-ZDK



Doppeltwirkend ohne Federrückstellung

Beim Einfahren der Kolbenstange fährt die gegenüberliegende Kolbenstange aus

Double-acting without spring return

As one piston rod travels in, the opposite rod travels out

À double effet sans rappel par ressort

Lors de l'insertion de la tige de piston, la tige de piston opposée se déploie

A doppio effetto senza ritorno a molla

Quando lo stelo viene fatta rientrare, la biella situata sul lato opposto si porta nella posizione di uscita

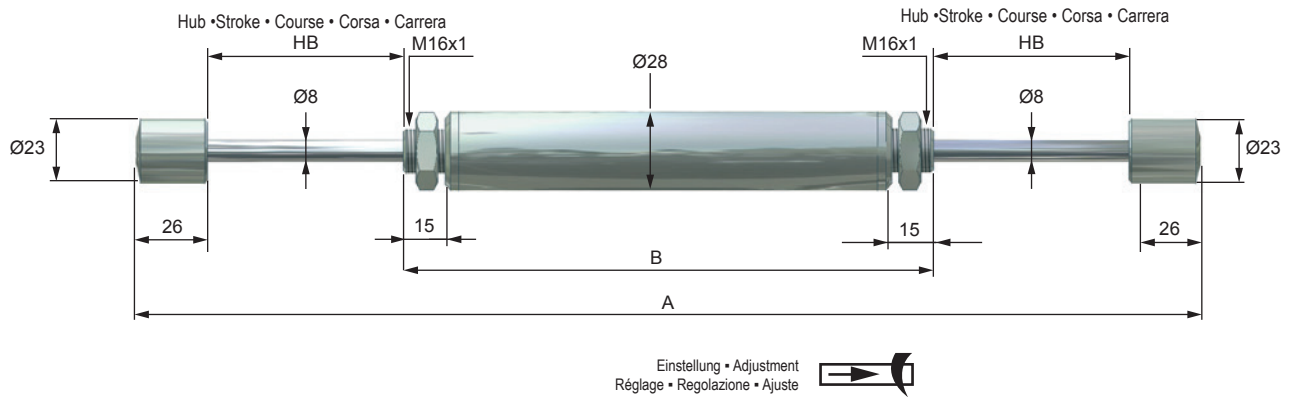
De acción doble sin retroceso por muelle

Al replegar el vástago, el vástago opuesto se extiende

LEISTUNGEN - PERFORMANCE - CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

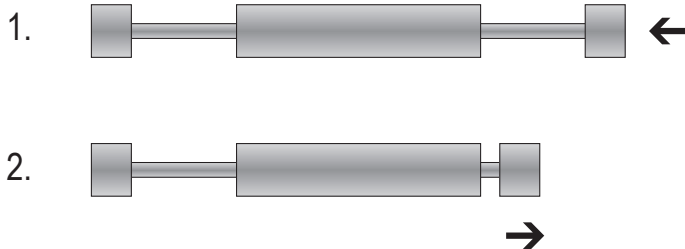
	Hub	Energieaufnahme	Rückholfederkraft	Aufprallgeschwindigkeit			Gewicht
	Stroke	Energy absorption	Return spring force	Impact Speed			Weight
	Course	Energie d'absorption	Force du ressort	Vitesse d'impact	A	B	Poids
	Corsa	Assorbimento d'energia	Forza di ritorno	Velocità d'impatto			Peso
	Carrera	Absorción de energía	Fuerza del muelle recuperador	Velocidad de impacto			Peso
	mm	Nm/HB	N	m/s	mm	mm	g
WM-ZDK 2-120	120	250	0	0,1 - 4,0	410	237	700
WM-ZDK 3-060	60	1000	0	0,1 - 4,0	260	149	850

WM-ZD



FUNKTIONSPRINZIP • OPERATING PRINCIPLE • PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT • PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO
PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

WM-ZD

**Doppeltwirkend mit Federrückstellung**

Beim Einfahren der Kolbenstange bleibt die gegenüberliegende Kolbenstange ausgefahren

Double-acting with spring return

As one piston rod travels in, the opposite rod remains out

À double effet avec rappel par ressort

Lors de l'insertion de la tige de piston, la tige de piston opposée reste déployée

A doppio effetto con ritorno a molla

Quando lo stelo viene fatta rientrare, la biella situata sul lato opposto resta nella posizione di uscita

De acción doble con retroceso por muelle

Al replugar el vástago, el vástago opuesto permanece extendido

LEISTUNGEN • PERFORMANCE • CARATTERISTICHE TECNICHE • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Hub Stroke Course Corsa Carrera	Energieaufnahme Energy absorption Energie d'absorption Assorbimento d'energia Absorción de energía	Rückholfederkraft Return spring force Force du ressort Forza di ritorno Fuerza del muelle recuperador	Aufprallgeschwindigkeit Impact Speed Vitesse d'impact Velocità d'impatto Velocidad de impacto	A	B	Gewicht Weight Poids Peso Peso
	mm	Nm/HB	N	m/s	mm	mm	g
WM-ZD 2-050	50	150	35	0,1 - 4	342	190	600
WM-ZD 2-070	70	200	35	0,1 - 4	382	190	700
WM-ZD 2-100	100	250	40	0,1 - 4	492	240	800
WM-ZD 2-120	120	250	40	0,1 - 4	532	240	800